



# Giordani

## ZAINO

Istruzioni per l'uso

Owner's manual

Instrucciones

Gebruiksaanwijzing

Manual de utilização

Οδηγίες χρήσεως

Guide d'utilisation







**I**

## **IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI. ATTENZIONE!**

IL VOSTRO EQUILIBRIO PUÒ ESSERE COMPROMESSO  
DAL MOVIMENTO VOSTRO E DEL BAMBINO.  
FARE ATTENZIONE QUANDO CI SI PIEGA O CHINA IN AVANTI O LATERALMENTE.  
QUESTO SUPPORTO NON È ADATTO PER L'UTILIZZO DURANTE  
LE ATTIVITÀ SPORTIVE E IL CICLISMO.  
NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO.

**UK**

## **IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE WARNING!**

YOUR BALANCE MAY BE ADVERSELY AFFECTED  
BY YOUR MOVEMENT AND THAT OF YOUR CHILD;  
TAKE CARE WHEN BENDING OR LEANING FORWARD OR SIDEWAYS;  
THIS CARRIER IS NOT SUITABLE FOR USE DURING  
SPORTING ACTIVITIES AND CYCLING.  
NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

**E**

## **¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA POSTERIORES CONSULTAS. ADVERTENCIA!**

SU EQUILIBRIO PUEDE VERSE AFECTADO ADVERSAMENTE  
POR SU MOVIMIENTO Y EL DE SU HIJO.  
TENGA CUIDADO CUANDO SE DOBLA HACIA DELANTE O HACIA ATRÁS.  
ESTE SOPORTE NO ES ADECUADO PARA EL USO DURANTE  
LAS ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y EL CICLISMO.  
NO DEJAR NUNCA AL NIÑO DESATENDIDO.





**P**

## **IMPORTANTE! GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. ATENÇÃO!**

O SEU EQUILÍBRIO PODE SER COMPROMETIDO PELOS MOVIMENTOS DA CRIANÇA OU MESMO PELOS SEUS PRÓPRIOS MOVIMENTOS. QUEM TRANSPORTA O MARSÚPIO DEVE TOMAR CUIDADO QUANDO SE INCLINA PARA A FRENTE. ESTE APOIO NÃO É ADEQUADO PARA SER UTILIZADO DURANTE ATIVIDADES DESPORTIVAS OU CICLISMO. NUNCA DEIXE O BEBÉ SEM VIGILÂNCIA.

**GR**

## **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΜΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Η ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΣΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΤΕΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ Η ΤΙΣ ΔΙΚΕΣ ΣΑΣ. ΠΡΟΣΕΧΤΕ ΟΤΑΝ ΣΚΥΒΕΤΕ Η ΤΕΝΤΩΝΕΣΤΕ ΠΡΟΣ ΕΜΠΡΟΣ. ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΔΕΝ ΕΊΝΑΙ ΚΑΤ'ΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΚΑΤ'Α ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΑΘΛΗΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΠΟΔΗΛΑΣΙΑΣ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.

**NL**

## **BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING LET OP!**

U KUNT UW EVENWICHT VERLIEZEN DOOR UW EIGEN BEWEGINGEN EN DIE VAN HET KIND;  
KIJK UIT ALS U ZICH BUKT OF VOOROVER BUIGT;  
DEZE RUGZAK IS NIET GESCHIKT VOOR GEBRUIK TIJDENS HET BEOEFENEN VAN SPORT EN BIJ HET FIETSEN.  
NOOIT HET KIND ZONDER TOEZICHT LATEN.



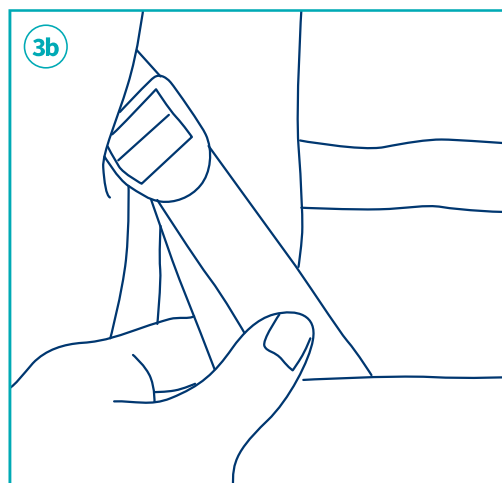
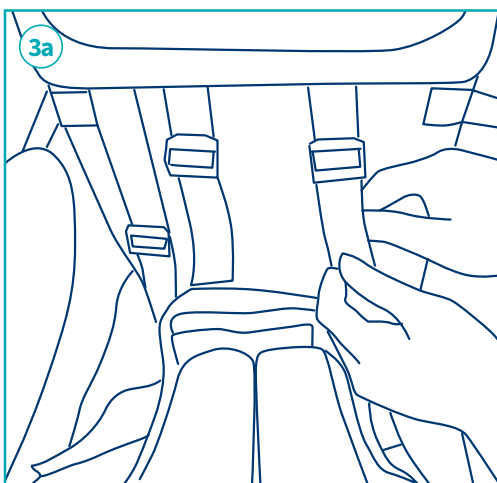
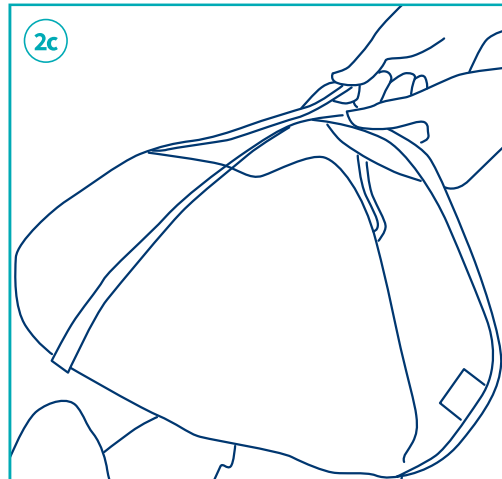
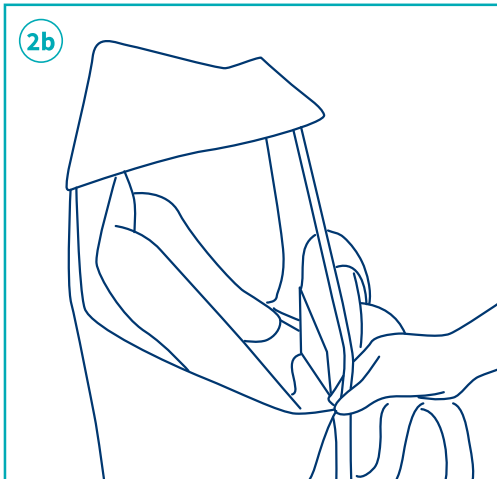
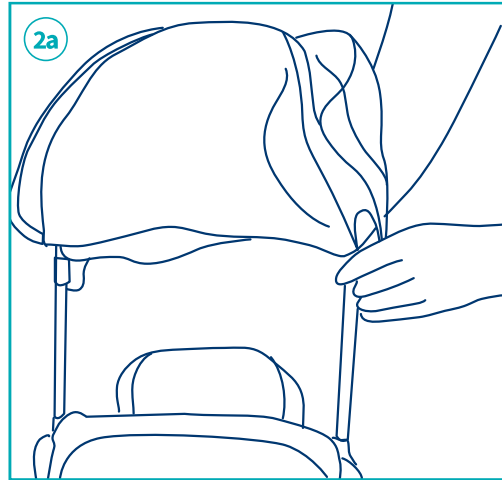
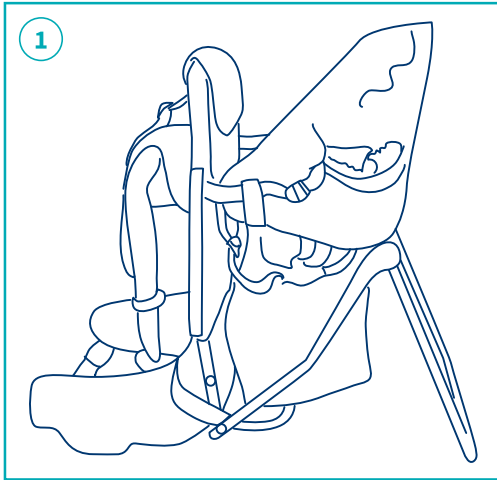


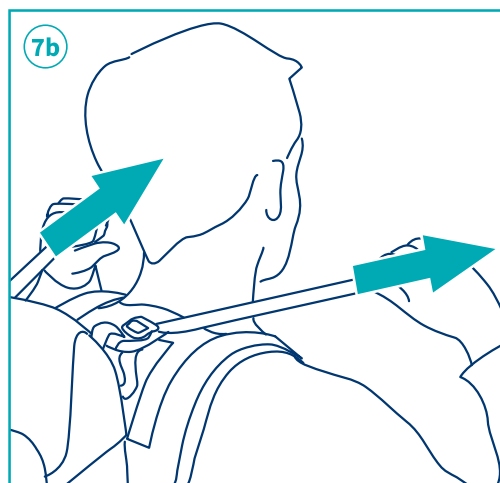
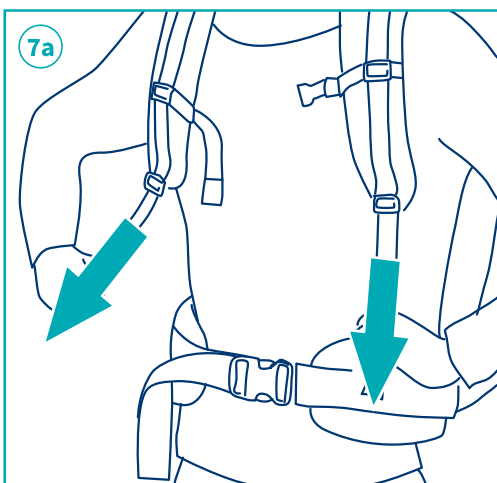
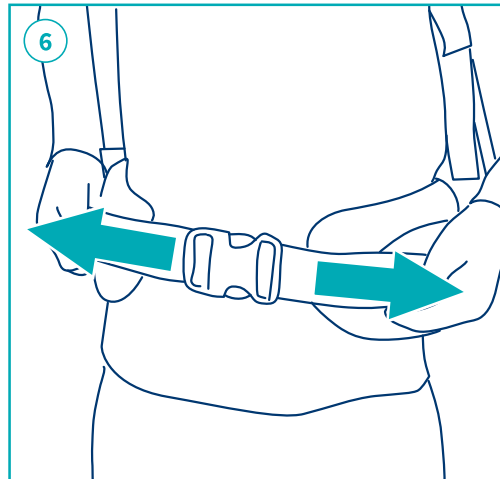
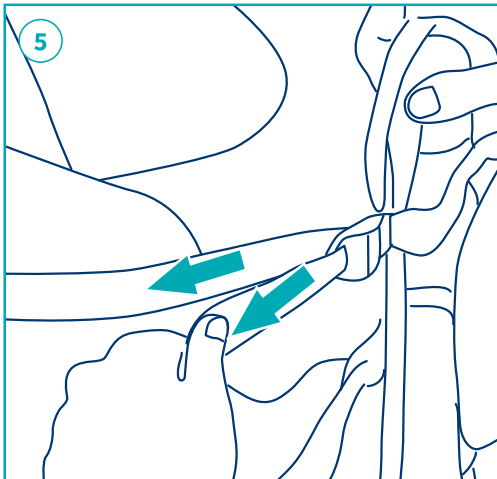
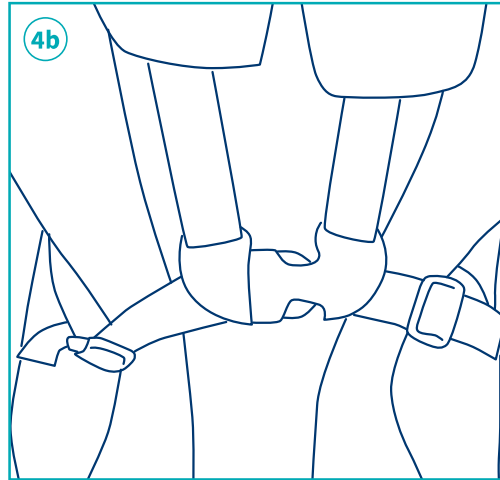
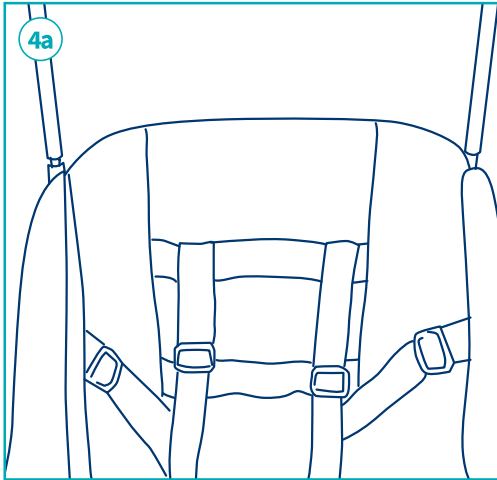
**F**

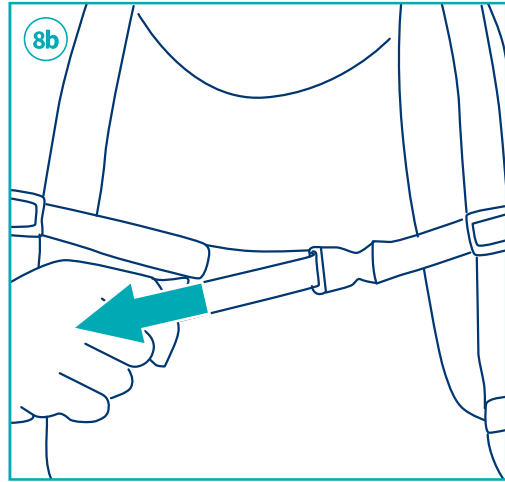
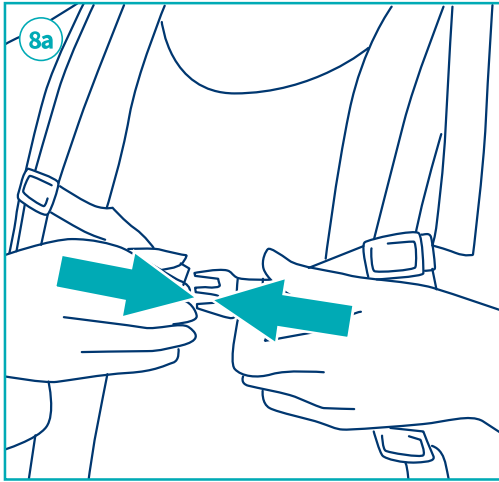
**IMPORTANT ! À CONSERVER  
POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE  
AVERTISSEMENT !**

L'ÉQUILIBRE DE LA PERSONNE PEUT ÊTRE AFFECTÉ  
PAR TOUT MOUVEMENT QU'ELLE ET L'ENFANT PEUVENT FAIRE.  
FAITES ATTENTION LORSQUE VOUS VOUS PENCHEZ EN AVANT OU SUR LE CÔTÉ.  
NE PAS UTILISER CE SUPPORT PENDANT LES ACTIVITÉS SPORTIVES ET LE CYCLISME.  
NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.













## I **GIORDANI ZAINO** (DA 6 MESI CIRCA - MAX 15 KG)

1. Prima dell'utilizzo, posizionare lo zaino su una superficie piana, quindi aprire il supporto posteriore.
2. Inserire la protezione anti-pioggia sui due fori superiori dello zaino. Fissarli con il velcro. Per consentire un maggior passaggio di aria, fissare il PVC trasparente sulla parte superiore.
3. L'altezza della seduta può essere regolata attraverso i cinturini di regolazione. Stringendo i cinturini si alzerà la seduta mentre allentandoli si abbasserà.
4. La cintura della seduta può essere regolata in base all'altezza del bambino.
5. La larghezza della seduta è regolabile e può essere adattata utilizzando i due cinturini laterali.
6. Chiudere la fibbia e stringere i cinturini fino a cingere in corpo.
7. Tirare la parte superiore e finale dei cinturini per stringere lo zaino e regolarlo al corpo.
8. Chiudere la fibbia, stringere i cinturini per stringere lo zaino e regolarlo al corpo.

### COMPOSIZIONE

100% Poliestere



### AVVERTENZE

- **AVVERTENZA** – Non lasciare il bambino incustodito in questo zaino!
- **AVVERTENZA** – Non utilizzare fino a quando il bambino è in grado di stare seduto autonomamente.
- **AVVERTENZA** – Quando il bambino è nello zaino, potrebbe essere in una posizione più alta di chi lo porta. Si dovrebbe quindi aver cura di essere consapevoli dei pericoli, ad esempio telai di porte, rami bassi di alberi, ecc.
- **AVVERTENZA** – Quando si utilizza uno zaino, chi lo porta deve essere consapevole di quanto segue:
  - il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino.
  - fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente.
  - questo supporto non è adatto per l'utilizzo durante le attività sportive e il ciclismo.
  - non lasciare mai il bambino incustodito.
  - dovrebbe essere posta cura quando si mette o si toglie lo zaino;
  - l'imbracatura del bambino all'interno dello zaino dovrà essere fissata saldamente

e regolata in conformità alle istruzioni del produttore;

- il bambino nello zaino potrebbe stancarsi, è pertanto consigliato fare delle pause frequenti;

Siate consapevoli che il bambino nello zaino può soffrire degli effetti del tempo e della temperatura prima di voi.

- Evitare lesioni ai piedi del bambino quando lo zaino è per terra o vicino al pavimento.
- Questo zaino deve essere lavato soltanto con acqua.
- I componenti aggiuntivi o le parti di ricambio dovranno essere fornite esclusivamente dal produttore o dal distributore.
- Il bambino va rivolto in avanti. Le spalle del bambino devono essere al di sopra dei lati della seduta e al di sotto della parte più alta della seduta posteriore.
- Verificare regolarmente che il bambino sia seduto in maniera comoda e sicura.
- Verificare la presenza di eventuali danni allo zaino prima di utilizzarlo. Non utilizzarlo nel caso in cui alcuni componenti siano allentati o danneggiati.
- Questo zaino deve essere indossato sulla schiena.
- Per la sicurezza del bambino, assicurarsi che vi sia una seconda persona ad assistere mentre lo zaino viene posizionato sulla schiena.
- Non inserire alcun oggetto all'interno della seduta insieme al bambino, ciò potrebbe interferire con la capacità respiratoria del bambino.
- Verificare che tutte le fibbie, le stringhe e i lacci siano assicurati prima dell'utilizzo.
- Non mettere oggetti appuntiti dentro le tasche dello zaino.
- Quando si usa lo zaino, verificare sempre le condizioni climatiche e tenere il bambino lontano dalla luce diretta del sole.
- Piegare sempre il supporto quando ci si piega verso il basso.
- Piegare sempre il supporto quando si posiziona lo zaino per terra. Si dovrà prestare attenzione a non causare lesioni ai piedi del bambino quando il porta bimbo è vicino al pavimento.

PER RAGIONI DI NATURA TECNICA O COMMERCIALE, PRG POTRÀ APPORTARE IN QUALUNQUE MOMENTO, ANCHE SOLO IN UN DETERMINATO PAESE, MODIFICHE AI MODELLI DESCRITTI IN QUESTA PUBBLICAZIONE CHE POSSONO INTERESSARE CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI STESSI E/O FORMA, TIPO E NUMERO DEGLI ACCESSORI FORNITI.





## UK GIORDANI CARRIER (FROM 6 MONTHS APPROXIMATELY - MAX 15 KG)

1. Before use, put the carrier on the smooth floor then open the rear support stand.
2. Insert the rain cover tube into the top two holes of carrier. Fix it with Velcro. If want Airy feel, sticker the transparent PVC at the top.
3. The seat height can be adjusted with the adjustment strap. Tightening will lift up the seat and loosening will lower the seat.
4. Seat belt can be adjusted according to different children.
5. The width of the child seat is adjustable and can be adjusted by the two side straps.
6. Close the buckle, tighten the straps until it is close to body.
7. Pull the top and end of shoulder straps to make it tight and close to the body.
8. Close the buckle, tighten the straps to make it tight and close to the body.

### MATERIAL

100% Polyester



### WARNINGS

- **WARNING** - Do not leave the child unattended in this framed backpack.
  - **WARNING** - Do not use until the child can sit unaided.
  - **WARNING** - When the child is in the framed backpack, the child could be in a position higher than the carer who should therefore be aware of potential hazards; e.g. door frames, low branches of trees etc.
  - **WARNING** - When using the backpack the carer shall be aware of the following:
    - your balance may be adversely affected by your movement and that of the child.
    - take care when bending or leaning forward or sideways.
    - this carrier is not suitable for use during sporting activities and cycling.
    - Never leave your child unattended.
    - care should be taken when putting on or removing the framed backpack.
    - the child's harness in the carrier should be securely fastened and adjusted in accordance with manufacturers instructions;
    - the child in the carrier can become tired and it's recommended to make frequent breaks;
- Be aware that the child in the carrier may suffer from the effect of the weather and temperature before you do.
- Avoid injury of the child's feet when the carrier is on or near the floor.

- This carrier only need to be cleaned by water.
- Additional or replacements parts should only be obtained from the manufacturer, importer or organization responsible for its sale.
- Child's shoulders must be above the seat sides and below the top of the seat back.
- Check your child often to ensure their comfort and safety. Inspect the carrier before using on damages, Do not use when some parts are loose or broken.
- This carrier must be worn on the back.
- For child's safety, have a second person to assist by holding the carrier while place it on your back.
- Do not put any items into the seat area with your child, this may interfere with ability of the child's breathe.
- Check that all buckles, snaps and adjustments are secure before each use.
- After latching buckles, tug snaps to make sure all buckles hold securely.
- Do not place shape objects into carrier pockets.
- When using the carrier, always keep an eye on the weather and keep your child out of direct sunlight.
- Be very careful by bending down.
- Always fold out the stand before placing the carrier on the ground. Care should be taken to avoid injury to the child's feet when the carrier is on or near the floor.

FOR TECHNICAL OR COMMERCIAL REASONS, PRG RESERVES THE RIGHT, AT ANY TIME AND ALSO ONLY IN A SPECIFIC COUNTRY, TO MODIFY THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MODELS DESCRIBED IN THIS LEAFLET, AND/OR THE SHAPE, TYPE AND NUMBER OF THE ACCESSORIES SUPPLIED.



## E GIORDANI MOCHILA PORTA-BEBÉ (A PARTIR DE LOS 6 MESES APROX. – MÁX. 15 KG.)

1. Antes del uso, colocar la mochila sobre una superficie plana, y a continuación abrir el soporte posterior.
2. Introducir el elemento protector para la lluvia en los dos orificios superiores de la mochila. Fijarlo con el velcro. Para permitir que el aire pase mejor, fijar el PVC transparente en la parte superior.
3. La altura del asiento puede regularse con las correas de regulación. Apretando las correas se alzarán el asiento mientras que aflojándolas se bajará.
4. El cinturón del asiento puede regularse dependiendo de la altura del niño.
5. La anchura del asiento es regulable y puede adaptarse utilizando las dos correas laterales.
6. Abrochar la hebilla y apretar las correas hasta que queden fijadas al cuerpo.
7. Tirar de la parte superior y final de las correas para fijar la mochila y regularla al cuerpo.
8. Cerrar la hebilla, apretar las correas para fijar la mochila y regularla al cuerpo

### COMPOSICIÓN

100% poliéster



### ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA** - No deje al niño desatendido en esta mochila.
- **ADVERTENCIA** - No la use hasta que el niño pueda sentarse por sí solo.
- **ADVERTENCIA** - Cuando el niño esté en la mochila, podría estar en una posición más alta que la del cuidador. Además debe tenerse cuidado en ser conscientes de peligros; por ejemplo, marcos de puertas, ramas inferiores de los árboles, etc.
- **ADVERTENCIA** - Cuando se emplee la mochila el cuidador debe ser consciente de lo siguiente:
  - su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo.
  - tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás.
  - este soporte no es adecuado para el uso durante las actividades deportivas y el ciclismo.
  - no dejar nunca al niño desatendido.
  - debería tener cuidado cuando se ponga o se quite la mochila;
  - el arnés del niño en el interior de la mochila deberá estar firmemente fijado y regulado

- conforme a las instrucciones del fabricante;
- el niño en la mochila podría cansarse, por lo que es conveniente hacer frecuentes pausas; Sea consciente de que el niño en la mochila puede sufrir el efecto de la climatología y de la temperatura antes que usted.
- Evitar lesiones a los pies del niño cuando la mochila se encuentre en el suelo o cerca del mismo.
- Esta mochila debe lavarse solo con agua.
- Los componentes añadidos o las partes de recambio deberán estar suministradas exclusivamente por el fabricante o por el distribuidor.
- El niño debe ir mirando hacia delante. Los hombros del niño deben estar por encima de los lados del asiento y por debajo de la parte más alta del asiento posterior.
- Comprobar regularmente que el niño esté sentado de manera cómoda y segura.
- Verificar la presencia de eventuales daños en la mochila antes de utilizarla. No utilizarla si alguno de sus componentes está dañado o ha perdido tensión.
- Esta mochila debe llevarse en la espalda.
- Para la seguridad del niño, asegurarse de que haya una segunda persona que ayude mientras se coloca la mochila en la espalda.
- No introducir ningún objeto en el interior del asiento junto al niño, ya que esto podría interferir con la capacidad respiratoria del niño.
- Verificar que todas las hebillas, las correas y los lazos estén asegurados antes del uso.
- No meter objetos afilados dentro de los bolsillos de la mochila.
- Cuando se usa la mochila, verificar siempre las condiciones climáticas y mantener al niño lejos de la luz solar directa.
- Plegar siempre el soporte cuando se dobla hacia abajo.
- Plegar siempre el soporte cuando se coloque la mochila en el suelo. Se deberá prestar atención para no provocar daños en los pies del niño cuando la mochila esté cerca del suelo.

POR RAZONES DE NATURALEZA TÉCNICA O COMERCIAL, PRG PODRÁ APORTAR EN CUALQUIER MOMENTO, INCLUSO SOLO EN UN DETERMINADO PAÍS, MODIFICACIONES A LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTE MANUAL, QUE PUEDEN AFECTAR A LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MISMOS Y/O A LA FORMA, TIPO Y NÚMERO DE LOS ACCESORIOS SUMINISTRADOS.





## P **GIORDANI MOCHILA** (A PARTIR DOS 6 MESES, APROXIMADAMENTE - MÁX. 15 KG)

1. Antes da utilização, coloque a mochila sobre uma superfície plana, em seguida, abra o suporte posterior.
2. Insira o protetor impermeável nos dois orifícios superiores da mochila. Fixe-o com o velcro. Para permitir uma melhor circulação do ar, fixe o PVC transparente na parte superior.
3. A altura do assento pode ser regulada mediante as correias de regulação. Esticando as correias, o assento fica mais alto enquanto que alargando-as, ficará mais baixo.
4. O cinto de retenção pode ser regulado conforme a altura da criança.
5. A largura do assento é regulável mediante as duas correias laterais.
6. Aperte o fecho e os cintos de retenção de modo a aderirem ao corpo da criança.
7. Puxe a extremidade superior e inferior das correias dos ombros até a mochila aderir bem ao seu corpo.
8. Aperte o fecho, puxe a extremidade das correias, até a mochila aderir bem ao seu corpo.

### COMPOSIÇÃO

100% Poliéster



### ADVERTÊNCIAS

- **ADVERTÊNCIA** – Não deixar o bebê sem vigilância nesta mochila.
- **ADVERTÊNCIA** – Não utilizar antes que a criança consiga sentar-se sozinha.
- **ADVERTÊNCIA** – Quando a criança está na mochila pode encontrar-se numa posição mais elevada do que o seu portador. Convém tomar consciência dos riscos que daí advêm, por exemplo, caixilhos das portas, ramos de árvores, etc.
- **ADVERTÊNCIA** – quando utiliza a mochila, deve tomar consciência do seguinte:
  - o seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos.
  - quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente.
  - este apoio não é adequado para ser utilizado durante atividades desportivas ou ciclismo..
  - nunca deixe o bebê sem vigilância.
  - deve dar especial quando coloca ou tira a mochila.
  - os cintos de retenção da criança, que se encontram no interior da mochila devem estar apertados corretamente e regulados em

- conformidade com as instruções do produtor;
  - a criança, sentada na mochila, poderá cansar-se, por isso, é aconselhável fazer pausas frequentes;
- Esteja consciente de que a criança quando na mochila sentirá primeiro o efeito de uma subida da temperatura ambiente do que você.
- Evite lesões nos pés da criança quando a mochila estiver no chão ou nas proximidades do solo.
  - Esta mochila deve ser lavada exclusivamente com água.
  - Os acessórios ou as peças de substituição devem ser fornecidos exclusivamente pelo produtor ou pelo revendedor.
  - A criança deve estar virada para a frente. Os ombros da criança devem ficar por cima dos lados do assento e por baixo da parte mais alta do encosto.
  - Verifique regularmente se a criança está sentada de modo cómodo e seguro.
  - Antes de utilizar a mochila, verifique a existência de eventuais estragos. No caso de detetar algum componente desgastado ou danificado, não utilize a mochila.
  - Esta mochila deve ser colocada às costas.
  - Para a segurança da criança, certifique-se de que pode contar com a assistência de uma outra pessoa quando colocar a mochila às costas.
  - Não introduza objeto algum dentro da mochila juntamente com a criança, pois poderá comprometer a sua capacidade respiratória.
  - Antes da utilização, verifique se todos os fechos, correias e fitas estão apertados.
  - Não coloque objetos pontiagudos dentro dos bolsos da mochila.
  - Quando utilizar a mochila, verifique sempre as condições meteorológicas e mantenha a criança protegida da luz solar direta.
  - Dobre sempre o suporte quando se dobrar para baixo.
  - Dobre sempre o suporte quando poisar a mochila no solo. Deve tomar cuidado para não causar lesões aos pés da criança quando a mochila estiver perto do chão.

POR RAZÕES DE NATUREZA TÉCNICA OU COMERCIAL, A PRG PODERÁ MODIFICAR, EM QUALQUER MOMENTO, AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E/OU A FORMA, O TIPO E O NÚMERO DE ACESSÓRIOS FORNECIDOS COM OS MODELOS DO PRODUTO DESCRITO NESTE FOLHETO, MESMO APENAS NUM DETERMINADO PAÍS.





## GR GIORDANI ΣΑΚΙΔΙΟ PORTE-BÉBÉ (ΑΠΟ 6 ΜΗΝΩΝ ΠΕΡΙΠΟΥ - MAX 15KG)

1. Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε το σακίδιο σε μια επίπεδη επιφάνεια, στη συνέχεια, ανοίξτε το πίσω στήριγμα.
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα για τη βροχή στις δύο επάνω τρύπες του σακιδίου. Στερεώστε τες με το velcro. Για την καλύτερη κυκλοφορία του αέρα, στερεώστε το διαφανές PVC στο επάνω μέρος.
3. Το ύψος του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί με τα λουριά ρύθμισης. Σφίγγοντας τα λουριά θα ανασηκωθεί το κάθισμα ενώ χαλαρώνοντάς τα θα κατέβει.
4. Η ζώνη ασφαλείας μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με το ύψος του παιδιού.
5. Το πλάτος του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί και προσαρμόζεται χρησιμοποιώντας τα δύο λουριά στο πλάι.
6. Κλείστε την αγκράφα και σφίξτε τα λουριά μέχρι να αγκαλιάσουν το σώμα.
7. Τραβήξτε το επάνω τμήμα και το άκρο των ζωνών για να σφίξετε το σακίδιο και να το ρυθμίσετε στο σώμα.
8. Κλείστε την αγκράφα, σφίξτε τα λουριά για να σφίξετε το σακίδιο και να το ρυθμίσετε στο σώμα.

### ΣΥΝΘΕΣΗ

100% Πολυεστέρας



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη σε αυτόν τον μάρσιπο!
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μην τον χρησιμοποιείτε έως ότου το παιδί μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Όταν το παιδί είναι στο μάρσιπο, μπορεί να είναι σε θέση υψηλότερη από αυτόν που το μεταφέρει. Προσοχή σε ενδεχόμενους κινδύνους, π.χ. κουφώματα πόρτας, χαμηλά κλαδιά δέντρων κ.λπ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Όταν χρησιμοποιείτε το μάρσιπο, αυτός που τον μεταφέρει πρέπει να γνωρίζει τα ακόλουθα:
  - Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας.
  - Προσέχετε όταν σκύβετε ή τεντώνετε προς εμπρός.
  - Αυτό το στήριγμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων και ποδηλασίας.
  - Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
  - Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του μάρσιπου;
  - οι ζώνες του παιδιού μέσα στο σακίδιο θα πρέπει να στερεώνονται και να προσαρμόζονται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
  - το παιδί μέσα στο σακίδιο μπορεί να κουραστεί,

συνιστάται να κάνετε συχνά διαλείμματα. Λάβετε υπόψη ότι το παιδί στο μάρσιπο μπορεί να υποφέρει από την επίδραση του καιρού και της θερμοκρασίας πριν από εσάς.

- Αποφεύγετε τον τραυματισμό στα πόδια του παιδιού, όταν το σακίδιο βρίσκεται κοντά στο έδαφος ή στο δάπεδο.
- Αυτό το σακίδιο πρέπει να πλένεται μόνο με νερό.
- Τα πρόσθετα εξαρτήματα ή ανταλλακτικά πρέπει να παρέχονται μόνο από τον κατασκευαστή ή το διανομέα.
- Το παιδί πρέπει να είναι στραμμένο προς τα εμπρός. Οι ώμοι του παιδιού πρέπει να είναι πάνω από τις πλευρές του καθίσματος και κάτω από το υψηλότερο μέρος του πίσω καθίσματος.
- Ελέγχετε τακτικά ότι το παιδί κάθεται άνετα και με ασφάλεια.
- Ελέγξτε για τυχόν ζημιές στο σακίδιο πριν από τη χρήση. Μην τον χρησιμοποιείτε σε περίπτωση που ορισμένα τμήματα είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα.
- Αυτό το σακίδιο θα πρέπει να φοριέται στην πλάτη.
- Για την ασφάλεια του παιδιού, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ένα δεύτερο άτομο για να σας βοηθήσει να τοποθετήσετε το σακίδιο στην πλάτη.
- Μην εισάγετε κανένα αντικείμενο στο κάθισμα μαζί με το παιδί, γιατί μπορεί να επηρεάσει την αναπνευστική ικανότητα του παιδιού.
- Ελέγξτε ότι όλες οι αγκράφες, τα κορδόνια και τα λουριά είναι στερεωμένα πριν από τη χρήση.
- Μην τοποθετείτε αιχμηρά αντικείμενα στις τσέπες του σακιδίου.
- Όταν χρησιμοποιείτε το σακίδιο, να ελέγχετε πάντα τις καιρικές συνθήκες και να κρατάτε το παιδί μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Διπλώνετε πάντα το στήριγμα όταν σκύβετε προς τα κάτω.
- Διπλώνετε πάντα το στήριγμα όταν τοποθετείτε το σακίδιο στο έδαφος. Θα πρέπει να προσέχετε έτσι ώστε να μην προκαλέσετε τραυματισμό στα πόδια του παιδιού, όταν όταν το σακίδιο με το παιδί βρίσκεται κοντά στο δάπεδο.

ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ, Η PRG ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΤΙΓΜΗ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΩΡΑ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΚΑΙ/Η ΜΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ, ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ.





## NL GIORDANI RUGDRAGER (VANAF ONGEVEER 6 MAANDEN - MAX 15KG)

1. Zet de rugdrager voordat u hem gebruikt op een vlak oppervlak en open vervolgens de standaard aan de achterkant.
2. Steek de stangen van de regenhoes in de bovenste twee openingen van de rugdrager. Zet ze met de klittenband vast. Voor meer ventilatie maakt u het doorzichtige pvc aan de bovenkant vast.
3. De hoogte van de zitting kan met behulp van de stelriempjes worden afgesteld. Door de stelriempjes aan te trekken komt de zitting omhoog, terwijl hij zakt als ze los worden gemaakt.
4. De gordel van de zitting kan op grond van de lengte van het kind worden afgesteld.
5. De breedte van de zitting is verstelbaar en kan worden aangepast met behulp van de twee riempjes aan de zijkanten.
6. Sluit de gesp en trek de riempjes aan tot ze op het lichaam aansluiten.
7. Trek aan de bovenkant en het uiteinde van de riempjes om de rugdrager nauwsluitend te maken en aan het lichaam aan te passen.
8. Sluit de gesp, trek de riempjes aan om de rugdrager nauwsluitend te maken en aan het lichaam aan te passen.

Realiseer u dat het kind in de rugdrager eerder last kan hebben van de weersomstandigheden en de temperatuur dan u.

- Kijk uit dat de voeten van het kind geen letsel oplopen als de rugdrager op de grond staat of zich dichtbij de vloer bevindt.
- Deze rugdrager mag alleen met water worden gewassen.
- Accessoires en/of reserveonderdelen mogen uitsluitend door de fabrikant of winkelier worden geleverd.
- Het kind moet met het gezicht naar voren in de rugdrager worden gezet. De schouders van het kind moeten boven de zijkanten van de zitting uitsteken en zich onder het hoogste gedeelte van de rugleuning bevinden.
- Controleer regelmatig of het kind comfortabel en veilig zit.
- Controleer de rugdrager op eventuele schade voordat u hem gebruikt. Gebruik hem niet wanneer er onderdelen loszitten of beschadigd zijn.
- Deze rugdrager moet op de rug gedragen worden.
- Voor de veiligheid van het kind zorgt u ervoor dat er een tweede persoon is die u helpt bij het omdoen van de rugdrager.
- Leg geen voorwerpen samen met het kind in het zitje. Die kunnen de ademhaling van het kind namelijk belemmeren.
- Controleer voor het gebruik of alle gespen, riemen en bandjes vastgemaakt zijn.
- Doe geen scherpe voorwerpen in de vakken van de rugdrager.
- Wanneer u de rugdrager gebruikt, controleert u altijd de weersomstandigheden en houdt u het kind uit de directe zon.
- Klap altijd de standaard uit wanneer u zich bukt.
- Klap de standaard altijd uit wanneer u de rugdrager op de grond zet. Kijk goed uit dat u geen letsel aan de voetjes van het kind veroorzaakt wanneer de rugdrager zich op of in de buurt van de vloer bevindt.

### SAMENSTELLING

100% polyester



### WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING** - Laat het kind niet zonder toezicht in de rugdrager!
- **WAARSCHUWING** - Niet gebruiken als het kind nog niet zelfstandig kan zitten.
- **WAARSCHUWING** - Als het kind in de rugdrager zit, kan het boven de verzorger uitsteken. Men dient zich dan ook bewust te zijn van gevaren; zoals deurposten, laaghangende takken en dergelijke.
- **WAARSCHUWING** - Tijdens gebruik van de rugdrager moet de verzorger zich bewust zijn van het volgende:
  - u kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind.
  - kijk uit als u zich bukt of voorover buigt.
  - deze rugzak is niet geschikt voor gebruik tijdens het beoefenen van sport en bij het fietsen.
  - nooit het kind zonder toezicht laten.
  - besteed extra aandacht bij het om- en afdoen van de rugdrager.
  - het tuigje van het kind in de rugdrager moet stevig zijn bevestigd en afgesteld volgens de aanwijzingen van de fabrikant;
  - het kind in de rugdrager kan vermoeid raken. Het is daarom raadzaam vaak even te pauzeren;

UIT TECHNISCHE OF COMMERCIELE OVERWEGINGEN KAN PRG OP ELK WILLEKEURIG MOMENT, OOK UITSLUITEND IN EEN BEPAALD LAND, WIJZIGINGEN AAN DE IN DEZE UITGAVE BESCHREVEN MODELLEN AANBRENGEN DIE DE TECHNISCHE KENMERKEN ERVAN EN/OF DE VORM, HET TYPE EN AANTAL BIJGELEVERDE ACCESSOIRES KUNNEN BETREFFEN.





## F GIORDANI PORTE-BÉBÉ (À PARTIR DE 6 MOIS ENVIRON - MAX 15 KG)

1. Avant de l'utiliser, poser le porte-bébé sur une surface plane puis ouvrir le support arrière.
2. Enfiler l'habillage pluie sur les deux trous supérieurs du porte-bébé. Le fixer à l'aide du velcro. Pour laisser l'air circuler sans problèmes, fixer le PVC transparent à la partie supérieure.
3. La hauteur du siège peut être réglée à l'aide des courroies de réglage. Serrer les courroies pour relever le siège, les desserrer pour l'abaisser.
4. La ceinture du siège est réglable en fonction de la taille de l'enfant.
5. La largeur du siège est réglable et peut être adaptée à l'aide des deux petites courroies latérales.
6. Fermer la boucle et tirer sur les courroies jusqu'à ce qu'elles serrent le corps.
7. Tirer la partie supérieure et finale des courroies pour serrer le porte-bébé et l'adapter au corps.
8. Fermer la boucle et tirer sur les courroies pour serrer le porte-bébé et l'adapter au corps.

### COMPOSITION

100% Polyester



### AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** – Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans ce porte-enfant.
- **AVERTISSEMENT** – Ne pas l'utiliser tant que l'enfant ne sait pas s'asseoir tout seul.
- **AVERTISSEMENT** – Lorsque l'enfant est dans le porte-enfant, il peut se trouver plus haut que le porteur. Il convient donc d'avoir conscience des risques encourus (encadrement de porte, branches basses, etc.)
- **AVERTISSEMENT** – Lorsque le porteur utilise le porte-enfant, il doit être conscient des points suivants :
  - l'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
  - faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.
  - ne pas utiliser ce support pendant les activités sportives et le cyclisme.
  - ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
  - il convient de prendre des précautions lors de la mise en place ou du retrait du porte-enfant.
  - le harnais de l'enfant à l'intérieur du porte-bébé doit être solidement fixé et réglé conformément aux instructions du fabricant ;
  - l'enfant dans le porte-bébé risque de se

fatiguer. Il est donc conseillé de faire des pauses fréquentes ;

Sachez que l'enfant dans le porte-enfant peut souffrir du temps et de la température avant vous ;

- Attention aux pieds de l'enfant quand on pose le porte-bébé par terre ou près du sol pour éviter qu'il ne se fasse mal.
- Pour laver le porte-bébé, utiliser uniquement de l'eau.
- Les éléments supplémentaires ou les pièces de rechange devront être fournis exclusivement par le fabricant ou par le distributeur.
- L'enfant doit être mis tourné vers l'avant. Les épaules de l'enfant doivent dépasser le dessus des côtés du siège et le dessus de la partie la plus haute du siège arrière.
- Vérifier régulièrement si l'enfant est assis confortablement et en sécurité.
- Contrôler l'éventuelle présence de dommages sur le porte-bébé avant de s'en servir. Ne pas l'utiliser si on trouve des éléments desserrés ou endommagés.
- Ce porte-bébé doit être porté sur le dos.
- Pour la sécurité de l'enfant, s'assurer qu'il y ait une deuxième personne pour aider à mettre le porte-bébé sur le dos.
- Ne pas mettre d'objets dans le siège avec l'enfant car cela pourrait gêner la respiration de celui-ci.
- S'assurer que tous les boucles, ficelles et lacets soient bien fixés avant l'utilisation.
- Ne pas mettre d'objets pointus dans les poches du porte-bébé.
- Quand on utilise le porte-bébé, toujours contrôler les conditions météo et abriter l'enfant de la lumière directe du soleil.
- Toujours plier le support quand on se penche en avant.
- Toujours plier le support quand on pose le porte-bébé par terre. Faire très attention à ne pas coincer les pieds de l'enfant quand le porte-bébé se trouve près du sol ou sur celui-ci.

POUR DES MOTIFS DE NATURE TECHNIQUE OU COMMERCIALE, PRG POURRAIT APPORTER À N'IMPORTE QUEL MOMENT, NE SERAIT-CE QUE DANS UN PAYS DÉTERMINÉ, DES MODIFICATIONS AUX MODÈLES DÉCRITS DANS CETTE PUBLICATION QUI PEUVENT EN INTÉRESSER LES CARACTÉRISTIQUES ET/OU LA FORME, LE TYPE ET LE NOMBRE D'ACCESSOIRES FOURNIS.





Model. 8054688012581 Cod. GR336

Made in China Hecho en China Fabricado na China

PRG S.p.A.  
Via delle Primule, 5 - 20815 Cogliate (MB) - Italy



**I** In conformità con: EN 13209-1:2022  
**UK** Approved to: EN 13209-1:2022  
**E** En conformidad con: EN 13209-1:2022  
**P** Em conformidade com: EN 13209-1:2022  
**GR** Σύμφωνα με: EN 13209-1:2022  
**NL** In overeenstemming met: EN 13209-1:2022  
**F** Conformément à : EN 13209-1:2022

